

Многоезични обяснителни видеоклипове по темата за свободното движение на хора в ЕС

Въз основа на гражданството на ЕС гражданите на ЕС имат право да се установят за постоянно във всяка друга държава от ЕС, включително Германия, без да се изисква за това официално разрешение. Въпреки това, пребиваването и социалните разпоредби за тази група са изключително сложни.

Затова хора, които се местят в Германия от други страни от ЕС и упражняват правото си на свободно движение, са изправени пред въпроси като:

- Като гражданин на ЕС необходимо ли ми е разрешение за пребиваване?
- Имам ли право да работя в Германия?
- Мога ли да загубя правото си на свободно движение?
- Имаме ли аз и семейството ми право на социални помощи?
- Могат ли членовете на семейството ми да се присъединят към мен, дори ако не са граждани на ЕС?

Тези и много други въпроси са обяснени на разбираем, достъпен език и субтитри на 10 езика на ЕС в настоящите видеоклипове.

Видеоклиповете са насочени както към гражданите на ЕС, живеещи в Германия, така и към консултативните центрове, които се сблъскват с проблеми, свързани със свободното движение в ЕС: в този случай късометражните филми трябва да са в подкрепа на консултативната работа и могат да осигурят първоначална ориентация на консултанти, които имат малък опит в тази област.

Видеоклипът „Свободно движение в ЕС“ обхваща различните права на свободно движение и тяхното въздействие върху правото на социални помощи.

Видеоклипът „Свободно движение в ЕС за членове на семейството“ разглежда въпроса за пребиваването и социалното право на членове на семейството, които се присъединяват към граждани на ЕС, живеещи в Германия – включително граждани на трети страни.

Видеоклиповете са със субтитри на 10 различни езика на ЕС:

български, английски, френски, гръцки, италиански, хърватски, полски, румънски, испански, унгарски.

Текстът към видеоклиповете на всички тези езици може да бъде изтеглен допълнително и като файл.

EU-Freizügigkeit::

Sie möchten als EU-Bürger*in nach Deutschland ziehen oder leben bereits hier?

In diesem Video erfahren Sie, welche Rechte für Aufenthalt und Sozialleistungen Sie in Anspruch nehmen können.

Aufenthalts- und Sozialrechte von EU-Bürger*innen in Deutschland

Als Staatsbürger*in der Europäischen Union sind Sie berechtigt, sich in jedem EU-Staat aufzuhalten.

Mit ihrem Personalausweis können sie ihre Wohnadresse beim Bürgeramt anmelden, ohne Visa, ohne weitere Dokumente.

Das gilt auch für Staaten, die nicht EU-Mitglieder sind, nämlich Norwegen, Island und Liechtenstein.

Auch für britische Staatsangehörige gilt es in bestimmten Fällen.

Die Regeln für den Aufenthalt und die Sozialleistungen sind im EU-Freizügigkeitsgesetz und in den Sozialgesetzbüchern festgelegt.

Für Deutschland gibt es dafür folgende Möglichkeiten.

Möglichkeit 1:

1. Aufenthalt in den ersten 3 Monaten

EU-Bürger*Innen können sich nach der Einreise 3 Monate in Deutschland aufhalten.

Anspruch auf Sozialleistungen gibt es in den meisten Fällen nicht.

Möglichkeit 2:

2. Aufenthalt zur Arbeitssuche

Sie haben für 6 Monate das Recht auf Aufenthalt, um in dieser Zeit Arbeit zu suchen.

Danach kann von ihnen verlangt werden, dass die Arbeitssuche nachgewiesen wird, zum Beispiel durch Bewerbungsschreiben oder Bewerbungsgespräche.

Hier besteht ebenfalls kein Anspruch auf Sozialleistungen.

Möglichkeit 3:

3. Aufenthalt als Arbeitnehmer*in oder als Selbständige

Wer in Deutschland arbeitet, hat ein Recht auf Aufenthalt, auch mit einer Teilzeitstelle oder einem Minijob.

Wenn dabei das Einkommen unter der Grenze von Sozialleistungen liegt, besteht Anspruch auf ergänzende Leistungen vom Jobcenter.

Свободно движение в ЕС:

Вие искате да се преместите в Германия като гражданин на ЕС или пък вече живеете тук?

В това видео можете да разберете, от кои права можете да се възползвате за пребиваване и социални придобивки.

Право на пребиваване и социални права на гражданите на ЕС в Германия

Като гражданин на Европейския съюз, Вие имате право да пребивавате във всяка държава от ЕС.

Можете да регистрирате адрес си по местоживееене в Службата за регистрация на граждани само срещу лична карта - без виза, без допълнителни документи.

Това важи и за страни, които не са членки на ЕС, а именно - Норвегия, Исландия и Лихтенщайн.

В определени случаи това се прилага и за граждани на Обединеното кралство.

Правилата за пребиваване и социални помощи са определени в Закона за свободата на движение в ЕС и в кодексите за социално осигуряване.

В Германия са налични следните опции.

Вариант 1:

1. Пребиваване през първите 3 месеца

Гражданите на ЕС могат да пребивават в Германия за период от 3 месеца след влизане в страната.

В повечето случаи те нямат право на социални помощи.

Вариант 2:

2. Пребиваване с цел търсене на работа

Имате право да пребивавате за период 6 месеца, за да си търсите работа.

След това може да бъдете помолени да предоставите доказателства, че търсите работа, например под формата на мотивационни писма или интервюта.

В този случай също нямате право на социални помощи.

Вариант 3:

3. Пребиваване като служител или като самоосигуряващо лице

Всеки, който работи в Германия, има право да остане, дори с работа на непълно работно време или мини-работа.

Ако доходът е под границата на социалните помощи, има право на допълнителни помощи от службата по заетостта.

Fortbestehen des Arbeitsrechts als Arbeitnehmer*In oder Selbständige

Wer die Arbeit ungewollt verloren hat durch Kündigung, einer Erkrankung oder durch das Auslaufen eines befristeten Vertrags, behält Sie für eine bestimmte Zeit dieses Aufenthaltsrecht.

War die Arbeitszeit weniger als ein Jahr, besteht den Anspruch auf Sozialleistungen für sechs Monate.

Bei über einem Jahr Arbeitszeit, besteht das Aufenthaltsrecht weiterhin unbefristet, und damit auch der Anspruch auf Sozialleistungen.

Möglichkeit 4

4. Aufenthalt als Familienangehörige*r

Wenn ein Familienangehöriger ein Aufenthaltsrecht für die EU besitzt, überträgt sich dieses Recht auf die anderen Familienangehörigen.

Egal, ob sie selbst EU-Bürger*innen sind oder nicht.

Möglichkeit 5:

5. Aufenthalt als Nicht-Erwerbstätige*r

Wenn keine der anderen Voraussetzungen erfüllt sind, haben EU-Bürger*Innen ein Aufenthaltsrecht, wenn ausreichende finanzielle Mittel für Ihr Leben und eine Krankenversicherung vorhanden sind.

Sind diese Bedingungen nicht erfüllt, kann die Ausländerbehörde das Freizügigkeitsrecht entziehen: die betroffene Person bekommt eine Benachrichtigung, dass sie ausreisen muss.

Nach der Rückkehr in das Herkunftsland darf die Person wieder nach Deutschland einreisen – es gibt hier keine Einreisesperre.

Für diese Gruppe gibt es keinen Anspruch auf Sozialleistungen.

Möglichkeit 6

6. Das Daueraufenthaltsrecht

Wer schon 5 Jahre lang in Deutschland lebt und über die gesamte Zeit ein Aufenthaltsrecht hatte, bekommt automatisch ein Recht zum Daueraufenthalt.

Ab dieser Zeit besteht Anspruch auf Sozialleistungen, unabhängig davon, ob die Person gerade eine Arbeit hat oder nicht.

Запазване на правото на труд в качеството Ви на служител или самоосигуряващо се лице

Всеки, който е загубил работата си поради уволнение, болест или изтичане на срочен договор не по своя вина, запазва правото си на пребиваване за определен период от време.

Ако сте работили за период по-кратък от една година, имате право на социални помощи за шест месеца.

Ако сте работили за период по-дълъг една година, правото Ви на пребиваване се запазва за неопределен срок, а с него и правото Ви на социални помощи.

Вариант 4:

4. Пребиваване като член на семейството

Ако член на семейството Ви има право на пребиваване в ЕС, това право се прехвърля и на останалите членове на семейството.

При това няма значение дали самият Ви сте гражданин на ЕС или не.

Вариант 5:

5. Пребиваване като икономически неактивно лице

Ако нито едно от другите изисквания не е изпълнено, гражданите на ЕС имат право на пребиваване, ако имат достатъчно финансови средства за битовите си разходи, както и за здравното си осигуряване.

Ако тези условия не са изпълнени, имиграционните власти могат да отнемат правото на свободно движение:

съответното лице получава уведомление, че трябва да напусне страната.

След завръщане в страната си на произход, лицето има право да влезе отново в Германия - няма забрана за влизане.

Лицата от тази група нямат право на социални помощи.

Вариант 6:

6. Право на постоянно пребиваване

Всеки, който е живял в Германия 5 години и е имал право на пребиваване за целия период, автоматично получава право на постоянно пребиваване.

От този момент нататък лицето има право на социални помощи, независимо дали в момента работи или не.

Link zum Film:

XXXXX

EU Freizügigkeit bei Familienangehörigen

Sie sind EU-Bürger*in und leben in **Deutschland**? Dann haben Sie das Recht, dass auch ihre **Familie** bei Ihnen lebt. Denn ihre Familienangehörigen besitzen das **EU-Freizügigkeitsrecht** auch wenn sie selbst gar keine EU-Bürger*Innen sind.

In diesem Video erfahren Sie, welche **Aufenthaltsrechte** ihre Familie hat und wer zu ihren **Familienangehörigen** gehört.

1. Einreise und Aufenthalt

Für die Einreise nach **Deutschland** brauchen die Familienangehörigen in manchen Fällen ein Einreisevisum. Sie können danach eine „**Aufenthaltskarte**“ bei der Ausländerbehörde beantragen. Aber auch ohne diese Aufenthaltskarte sind sie legal hier und haben das Recht zu **arbeiten**.

Wer ist Familienangehörige*r?

Bei den Familienangehörigen unterscheidet man 4 Gruppen.

Gruppe 1: Ehepartner*Innen

Zu Gruppe 1 gehören Ehepartner*innen, die mit einer EU-Bürger*in offiziell **verheiratet** oder als Lebenspartner*innen eingetragen sind. Es spielt keine Rolle, ob es sich um **gleichgeschlechtliche** oder gemischtgeschlechtliche Paare handelt. Wenn man sich **scheiden** lässt, behalten die früheren Ehepartner*innen übrigens in den meisten Fällen ein eigenes Freizügigkeitsrecht, wenn sie vorher insgesamt **drei Jahre** miteinander verheiratet waren und davon mindestens ein Jahr in Deutschland gelebt haben.

Gruppe 2: Kinder und Enkel

Auch **Kinder**, Enkel und sogar Urenkel von Unionsbürger*innen haben ein Freizügigkeitsrecht als Familienangehörige, bis zum **21. Geburtstag**. Danach gilt es nur, wenn die Eltern (oder Großeltern) sie unterstützen – in Form von **Geld** oder auch durch **Wohnrecht, Betreuung** oder **Pflege**.

Свободно движение в ЕС за членове на семейството

Вие сте гражданин на ЕС и живеете в ? Тогава имате право и **семейството** Ви да живее с вас. Защото членовете на Вашето семейство имат правото на **свободно движение** в ЕС дори и да не сте гражданин на ЕС. В това видео ще научите какви права на **пребиваване** има вашето семейство и кой се счита за член на Вашето **семейство**.

1. Влизане и пребиваване

В някои случаи членовете на семейството се нуждаят от **входна виза**, за да влязат в **Германия**. След това можете да кандидатствате за „**Карта за пребиваване**“ в имиграционните власти. Но дори и без тази карта за пребиваване Вашият престой тук е законен и имате право да **работите**.

Кой е член на семейството?

Има 4 групи членове на семейството.

Група 1: Съпруг/съпруга

Група 1 включва съпрузи, които са официално **женени** за гражданин на ЕС или които са регистрирани като небрачни партньори. Няма значение дали става дума за **еднополови** или смесени двойки. Между другото, ако се **разведете**, бившите съпрузи в повечето случаи запазват собственото си право на свободно движение, ако преди това са били женени общо **три години** и са живели в Германия поне една година.

Група 2: Деца и внуци

Децата, внуците и дори правнуците на граждани на ЕС имат право на свободно движение като членове на семейството си до **21-ия си рожден ден**. След това правото им продължава да важи само ако родителите (или бабите и дядовците) ги издържат – под формата на **пари** или чрез **право** на пребиваване в жилището им, както и под формата на **грижи** за лице в неравностойно положение.

Gruppe 3: Eltern und Großeltern

Wenn Unionsbürger*in Unterhalt leisten an Eltern, Großeltern oder Schwiegereltern haben auch die ein **Freizügigkeitsrecht**.

Das kann zum Beispiel durch **finanzielle Zahlungen** in das Herkunftsland erfüllt sein, aber auch durch **Pflege** oder **Betreuung**.

Wichtig ist, dass ein besonderes **Abhängigkeitsverhältnis** zwischen ihnen besteht.

Anspruch auf Sozialleistungen

Diese Familienangehörigen haben dann ein Anspruch auf Sozialleistungen, wenn die Unionsbürger*in selbst einen Anspruch auf **Leistungen** hat. Eine besondere Regelung gilt für Kinder, die in die Schule gehen: Wenn Vater oder Mutter vorher gearbeitet hat, aber diese Arbeit verloren hat, behalten die Kinder bis zum Abschluss einer Schul- oder Berufsausbildung ein Freizügigkeitsrecht und ein Anspruch auf Sozialleistungen – auch dann wenn die Eltern keine neue Arbeit finden.

Gruppe 4: Nahestehende Personen

Auch sogenannte „nahestehende Personen“ kann ein Freizügigkeitsrecht verliehen werden.

Hiermit sind andere **Verwandte** wie Schwester, Tante, Neffe, Cousin, Schwägerin, unverheiratete Partner*Innen oder Pflegekinder gemeint.

Diese müssen zusätzliche Bedingungen erfüllen, wie die komplette Sicherung des Lebensunterhaltes. Außerdem spielen Aspekte wie Zusammenleben, Pflege oder Unterhaltszahlungen hier eine Rolle. Wenn Sie planen, dass Ihre Verwandten, die selbst keine EU-Bürger*innen sind, zu Ihnen kommen sollen, sollten Sie sich an eine Beratungsstelle wenden – z. B. die Migrationsberatung MBE.

Група 3: Родители и баби и дядовци

Ако гражданите на Съюза плащат издръжка на родители, баби и дядовци или свекъри, то тези лица също имат право на **свободно движение**.

Издръжката като условие важи напр. в случаите на **финансови плащания** към страната на произход, но също и чрез **грижи** или **подкрепа** за лица в неравностойно положение.

Важно е между Вас и тях да има конкретни **отношения на зависимост**.

Право на социални помощи

Тези членове на семейството имат право на социални помощи тогава, когато самият гражданин на Европейския съюз има право на **обезщетения**.

За децата, които ходят на училище, важат специални правила: Ако бащата или майката са работили преди, но са загубили тази си работа, децата запазват правото на свободно движение и социални помощи до завършване на училище или професионално обучение дори ако родителите не могат да си намерят нова работа.

Група 4: Свързани лица

Така наречените „свързани лица“ също могат да получат право на свободно движение.

Това понятие включва други **роднини** като сестра, леля, племенник, братовчедка, снаха, неженени партньори или приемни деца.

Те трябва да отговорят на допълнителни условия, като напр. да бъдат изцяло битово осигурени.

В тези случаи под внимание се взимат и аспекти като съвместен живот, грижи или издръжка.

Ако планирате да вземете при себе си роднини, които не са граждани на ЕС, трябва да се свържете с консултативен център - напр. Migrationsberatung MBE (Център за миграционна консултация).

Link zum Film:

XXXXX